



El Resumen de Beneficios y Cobertura (Summary of Benefits and Coverage, SBC) lo ayudará a escoger un [plan](#) de salud. El SBC muestra cómo usted y el [plan](#) compartirían los costos de los servicios de atención médica cubiertos. NOTA: La información sobre el costo de este [plan](#) (denominado [prima](#)) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen. Para obtener más información sobre su cobertura u obtener una copia de los términos completos de la cobertura, visite www.welcometouhc.com/uhcwest o llame al 1-800-624-8822. Para ver las definiciones de términos frecuentes, como [cantidad permitida](#), [facturación de saldo](#), [coseguro](#), [copago](#), [deducible](#), [proveedor](#) u otros términos [subrayados](#), consulte el glosario. Puede consultar el glosario en www.healthcare.gov/sbc-glossary/ o llamar al 1-800-624-8822 para pedir una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	Por Qué Es Importante:
¿Cuánto es el deducible total?	\$0	Consulte la tabla de Circunstancias médicas comunes abajo para conocer los costos de los servicios que cubre este plan .
¿Hay servicios cubiertos antes de alcanzar su deducible ?	Sí. La atención preventiva y los servicios para la atención primaria están cubiertos antes de que usted alcance su deducible .	Este plan cubre algunos productos y servicios aunque aún no haya alcanzado la cantidad del deducible . Sin embargo, se podría aplicar un copago o un coseguro . Por ejemplo, este plan cubre ciertos servicios preventivos sin costos compartidos antes de que alcance su deducible . Consulte una lista de servicios preventivos cubiertos en https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/ .
¿Hay otros deducibles para servicios específicos?	No.	No debe pagar deducibles por servicios específicos.
¿Cuánto es el límite de gastos de bolsillo para este plan ?	Para proveedores participantes \$1,500 individual/ \$4,500 familiar.	El límite de gastos de bolsillo es lo máximo que puede pagar en un año por servicios cubiertos. Si usted tiene otros familiares inscritos en este plan , ellos tienen que alcanzar sus propios límites de gastos de bolsillo hasta que se haya alcanzado el límite de gastos de bolsillo familiar general.
¿Qué es lo que no está incluido en el límite de gastos de bolsillo ?	Copagos para ciertos servicios, primas , cargos de facturación del saldo y cuidado de la salud que este plan no cubre.	Aunque pague estos gastos, no cuentan para el límite de gastos del bolsillo .
¿Pagará menos si acude a un proveedor dentro de la red ?	Sí. Para obtener una lista de proveedores de la red , visite www.welcometouhc.com/uhcwest o llame al 1-800-624-8822.	Este plan utiliza una red de proveedores . Pagará menos si usa un proveedor que esté incluido en la red del plan . Pagará más si acude a un proveedor fuera de la red , y es posible que reciba una factura de un proveedor por la diferencia entre el cargo del proveedor y lo que su plan paga (facturación de saldo). Tenga en cuenta que su proveedor dentro de la red puede usar un proveedor fuera de la red para algunos servicios (como análisis de laboratorio). Consulte con su proveedor antes de recibir los servicios.
¿Necesita una derivación para atenderse con un especialista ?	Sí, se requiere aprobación oral o escrita, según las normas médicas.	Este plan pagará algunos o todos los costos para ver a un especialista por servicios cubiertos, pero solo si tiene una derivación antes de ver al especialista .

Declaración de revelación de la PRA: De acuerdo con la Ley de Simplificación de Trámites Administrativos (Paperwork Reduction Act) de 1995, a ninguna persona se le requiere responder a una recopilación de información, a menos que esta muestre un número válido de control OMB. El número de control de OMB válido para la recopilación de esta información es **0938-1146**. Se calcula que llenar la recopilación de información lleva un promedio de **0.08** horas por respuesta, incluyendo el tiempo para revisar instrucciones, buscar recursos de datos existentes y reunir la información necesaria, además de revisar la información. Si tiene algún comentario relacionado con la precisión de los tiempos estimados o sugerencias para mejorar este formulario, escriba a: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.



Todos los [copagos](#) y el [coseguro](#) que se muestran en este cuadro se aplican después de alcanzar su [deducible](#), si se aplica uno.

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
Si acude al consultorio o clínica del proveedor	Consulta con su médico de atención primaria para tratar una afección o lesión	\$15 de copago por cada visita	Sin cobertura	Si recibe otros servicios, además de la visita al consultorio, se pueden aplicar copagos o coseguros adicionales.
	Consulta con un especialista	\$15 de copago por cada visita	Sin cobertura	El miembro debe obtener una derivación a un especialista u otro profesional de cuidado de la salud con licencia, excepto para los servicios médicos obstétricos y ginecológicos, servicios para el cuidado de la salud reproductiva dentro del grupo médico participante , y servicios de emergencia/requeridos de urgencia. Si recibe otros servicios, además de la visita al consultorio, se pueden aplicar copagos o coseguros adicionales.
	Atención preventiva/ evaluación /vacunas	Sin cargo	Sin cobertura	Es posible que tenga que pagar los servicios que no sean preventivos. Pregúntele a su proveedor si los servicios que usted necesita son preventivos. Luego verifique lo que pagará su plan .
Si se realiza un examen	Exámenes de diagnóstico (radiografías, análisis de sangre)	Laboratorio \$15 de copago por cada examen Radiología (Estándar) Sin cargo	Sin cobertura	Ninguna
	Diagnóstico por imágenes (tomografía computarizada/ tomografía por emisión de positrones, imágenes por resonancia magnética)	Sin cargo	Sin cobertura	

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
Si necesita un medicamento para tratar su enfermedad o condición médica. Hay más información disponible sobre la cobertura de medicamentos con receta médica en www.welcometouhc.com/uhcwest	Medicamentos genéricos	\$15 de <u>copago</u> por cada receta en farmacia minorista \$30 de <u>copago</u> por cada receta en farmacia de pedidos por correo	Sin cobertura	A los efectos de esta sección, <u>proveedor participante</u> significa farmacia. Farmacia Minorista: Un suministro de hasta 31 días. Farmacia de Pedidos por Correo: Un suministro de hasta 90 días. Es posible que deba obtener ciertos medicamentos, incluso ciertos <u>medicamentos de especialidad</u> , de una farmacia designada por nosotros. Cuando corresponda: <u>Medicamentos de especialidad</u> en farmacia de pedidos por correo - Un suministro de hasta 31 días. Todos los límites se ajustan según el tamaño del paquete del fabricante del medicamento o los límites de suministro. Ciertos medicamentos preventivos (incluidos ciertos anticonceptivos) están cubiertos sin cargo. Es posible que deba usar medicamentos de menor costo antes de que los beneficios de su póliza estén disponibles para ciertos medicamentos recetados. Visite el sitio web mencionado para obtener información sobre los medicamentos que cubre su <u>plan</u> .
	Medicamentos de marca preferidos	\$35 de <u>copago</u> por cada receta en farmacia minorista \$70 de <u>copago</u> por cada receta en farmacia de pedidos por correo	Sin cobertura	
	Medicamentos de marca no preferidos	\$50 de <u>copago</u> por cada receta en farmacia minorista \$100 de <u>copago</u> por cada receta en farmacia de pedidos por correo	Sin cobertura	
	Medicamentos de especialidad	No corresponde	Sin cobertura	
Si le hacen una cirugía ambulatoria	Tarifa del centro (p. ej., centro de cirugía ambulatoria)	Sin cargo	Sin cobertura	Ninguna
	Tarifas del médico/cirujano	Sin cargo	Sin cobertura	
Si necesita atención médica inmediata	Atención en la Sala de Emergencias	\$100 de <u>copago</u> por cada visita	\$100 de <u>copago</u> por cada visita	No se cobra el <u>copago</u> si es admitido.
	Transporte médico de emergencia	Sin cargo	Sin cargo	Ninguna
	Atención de urgencia	\$15 de <u>copago</u> por cada visita	\$50 de <u>copago</u> por cada visita	Si recibe otros servicios, además de <u>atención de urgencia</u> , se pueden aplicar <u>copagos</u> o <u>coseguros</u> adicionales.
Si necesita hospitalización	Tarifa del centro (p. ej., habitación del hospital)	\$250 de <u>copago</u> por cada admisión	Sin cobertura	Ninguna
	Tarifas del médico/cirujano	Sin cargo	Sin cobertura	
Si necesita servicios de salud mental, salud conductual o de abuso de sustancias	Servicios para pacientes ambulatorios	\$15 de <u>copago</u> por cada visita al consultorio y sin cargo para todos los demás servicios ambulatorios	Sin cobertura	Los servicios para pacientes ambulatorios y hospitalizados por abuso de sustancias están cubiertos sin cargo.
	Servicios para pacientes hospitalizados	\$250 de <u>copago</u> por cada admisión	Sin cobertura	

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
Si está embarazada	Visitas al consultorio	Sin cargo	Sin cobertura	No se aplica el costo compartido a ciertos <u>servicios preventivos</u> . La atención prenatal de rutina y la primera visita después del parto están cubiertos sin cargo. Según el tipo de servicio, se pueden aplicar <u>copagos</u> o <u>coseguros</u> adicionales. El cuidado de maternidad puede incluir otras pruebas y servicios descritos en este Resumen de Beneficios y Cobertura (por ejemplo, ecografía).
	Servicios profesionales para el nacimiento y el parto	Sin cargo	Sin cobertura	
	Servicios hospitalarios para el nacimiento y el parto	\$250 de <u>copago</u> por cada admisión	Sin cobertura	
Si necesita servicios de recuperación o tiene otras necesidades especiales de salud	Atención médica en el hogar	Sin cargo	Sin cobertura	Se limita a 100 visitas por cada año calendario.
	Servicios de rehabilitación	\$15 de <u>copago</u> por cada visita	Sin cobertura	La cobertura se limita a fisioterapia, terapia ocupacional y terapia del habla.
	Servicios de habilitación	\$15 de <u>copago</u> por cada visita	Sin cobertura	La cobertura se limita a fisioterapia, terapia ocupacional y terapia del habla.
	Atención de enfermería especializada	Sin cargo	Sin cobertura	Hasta 100 días por cada período de beneficios.
	Equipo médico duradero	Sin cargo	Sin cobertura	Ninguna
	Servicios en un programa de cuidados paliativos	Sin cargo	Sin cobertura	Si es admitido como paciente hospitalizado, está sujeto a los <u>copagos</u> o el <u>coseguro</u> para pacientes hospitalizados.
Si su hijo necesita servicios dentales o de la vista	Examen de la vista para niños	\$15 de <u>copago</u> por cada visita	Sin cobertura	1 examen por cada año.
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Ninguna
	Control dental para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Sin cobertura para controles dentales.

Servicios excluidos y otros servicios cubiertos:

Servicios que su [Plan](#), por lo general, NO cubre (consulte la póliza o documento del [plan](#) para obtener más información y una lista de otros [servicios excluidos](#)).

- Acupuntura
- Cirugía estética
- Cuidado dental (adultos)
- Cuidado dental (niños)
- Tratamiento de la infertilidad
- Cuidado a largo plazo
- Cuidado que no es de emergencia mientras viaja fuera de los Estados Unidos
- Servicios de enfermería privada
- Cuidado de los pies de rutina

Otros servicios cubiertos (es posible que se apliquen limitaciones a estos servicios. Esta no es una lista completa. Consulte el documento del [plan](#)).

- Cirugía bariátrica
- Cuidado quiropráctico
- Aparatos auditivos
- Cuidado de la vista de rutina (adultos)
- Programas de control de peso – Real Appeal

Su derecho a continuar con la cobertura: Hay organismos que pueden ayudarlo si quiere mantener la cobertura después de que esta finalice. La información de contacto de esos organismos es: el Centro de Ayuda del Departamento de Cuidado de la Salud Administrado de California, 980 9th Street Suite #500, Sacramento, CA 95814-4275 al 1-888-466-2219 o www.dmhc.ca.gov, o la Administración de Seguridad de Beneficios del Empleado del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o <http://www.dol.gov/ebsa/healthreform>. Es posible que haya otras opciones de cobertura disponibles para usted, como contratar una cobertura de seguro individual a través del [Mercado de Seguros Médicos](#). Para obtener más información sobre el [Mercado](#), visite www.cuidadodesalud.gov/es o llame al 1-800-318-2596.

Su derecho a presentar una queja o una apelación: Hay organismos que pueden ayudarlo si tiene una queja contra su [plan](#) por la denegación de una [reclamación](#). Esta queja se denomina [queja formal](#) o [apelación](#). Para obtener más información sobre sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por dicha [reclamación](#) médica. Los documentos de su [plan](#) también dan toda la información para presentar una [reclamación](#), una [apelación](#) o una [queja formal](#) por cualquier motivo a su [plan](#). Para obtener más información sobre sus derechos, sobre este aviso o si necesita ayuda, comuníquese con: su departamento de recursos humanos, y la Administración de Seguridad de Beneficios del Empleado del Departamento de Trabajo al 1-866-444-EBSA (3272) o visite <http://www.dol.gov/ebsa/healthreform>.

Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar su [apelación](#). Comuníquese con el Centro de Ayuda del Departamento de Cuidado de la Salud Administrado de California, 980 9th Street Suite #500, Sacramento, CA 95814-4275 al 1-888-466-2219 o visite www.dmhc.ca.gov.

¿Este plan proporciona cobertura esencial mínima? Sí

La [cobertura esencial mínima](#) generalmente incluye [planes](#), [seguros médicos](#) disponibles a través del [Mercado](#) u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y otras coberturas específicas. Si usted es elegible para determinados tipos de [cobertura esencial mínima](#), tal vez no sea elegible para el [crédito fiscal para primas del plan](#).

¿Cumple este plan el valor mínimo estándar? Sí

Si su [plan](#) no cumple con el [valor mínimo estándar](#), es posible que cumpla con los requisitos para recibir un [crédito fiscal para primas del plan](#) que lo ayudará a pagar un [plan](#) en el [Mercado](#).

Servicio de acceso a idiomas:

Spanish (Español): Para obtener asistencia en español, llame al 1-800-624-8822.

Tagalog (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-624-8822.

Chinese (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-624-8822.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijijigo holne' 1-800-624-8822.

Para ver ejemplos de cómo este [plan](#) podría cubrir los costos de una situación médica de ejemplo, consulte la siguiente sección.

Declaración de revelación de la PRA: De acuerdo con la Ley de Simplificación de Trámites Administrativos (Paperwork Reduction Act) de 1995, a ninguna persona se le requiere responder a una recopilación de información, a menos que esta muestre un número válido de control OMB. El número de control de OMB válido para la recopilación de esta información es **0938-1146**. Se calcula que llenar la recopilación de información lleva un promedio de **0.08** horas por respuesta, incluyendo el tiempo para revisar instrucciones, buscar recursos de datos existentes y reunir la información necesaria, además de revisar la información. Si tiene algún comentario relacionado con la precisión de los tiempos estimados o sugerencias para mejorar este formulario, escriba a: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.

Acerca de estos ejemplos de cobertura:



Esta no es una herramienta de cálculo de costos. Los tratamientos que se muestran son solo ejemplos de cómo puede este [plan](#) cubrir la atención médica. Sus costos reales pueden variar según el tratamiento real que reciba, los precios que sus [proveedores](#) cobren y muchos otros factores. Fíjese en las cantidades de [costo compartido](#), [deducibles](#), [copagos](#), y [coseguro](#) y en los [servicios excluidos](#) por el [plan](#). Use esta información para comparar la parte de los costos que podría pagar con los distintos [planes](#) médicos. Tenga presente que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

Peg va a tener un bebé
(9 meses de atención prenatal dentro de la red y parto en el hospital)

- El [deducible](#) general del [plan](#) \$0
- [Especialistas copago](#) \$10
- Hospital (establecimiento) [copago](#) \$250
- Otros [coseguros](#) 0%

Este EJEMPLO de evento incluye servicios como:
 Visitas al consultorio del [especialista](#) (*atención prenatal*)
 Servicios profesionales para el nacimiento y el parto
 Servicios hospitalarios para el nacimiento y el parto
[Exámenes de diagnóstico](#) (*ecografías y análisis de sangre*)
 Consulta con un [especialista](#) (*anestesia*)

Costo total del ejemplo \$12,700

En este ejemplo, Peg pagaría:

<i>Costos compartidos</i>	
Deducibles	\$0
Copagos	\$300
Coseguro	\$0
<i>Lo que no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$60
El total que Peg pagaría es	\$360

Control de la diabetes tipo 2 de Joe
(un año de atención de rutina dentro de la red de una condición bien controlada)

- El [deducible](#) general del [plan](#) \$0
- [Especialistas copago](#) \$10
- Hospital (establecimiento) [copago](#) \$250
- Otros [coseguros](#) 0%

Este EJEMPLO de evento incluye servicios como:
 Visitas en el consultorio del [médico de atención primaria](#) (*incluye la educación sobre enfermedades*)
[Exámenes de diagnóstico](#) (*análisis de sangre*)
[Medicamentos con receta médica](#)
[Equipo médico duradero](#) (*glucómetro*)

Costo total del ejemplo \$5,600

En este ejemplo, Joe pagaría:

<i>Costos compartidos</i>	
Deducibles	\$0
Copagos	\$1,000
Coseguro	\$0
<i>Lo que no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$0
El total que Joe pagaría es	\$1,000

Fractura simple de Mía
(visita a la Sala de Emergencias dentro de la red y atención de seguimiento)

- El [deducible](#) general del [plan](#) \$0
- [Especialistas copago](#) \$10
- Hospital (establecimiento) [copago](#) \$250
- Otros [coseguros](#) 0%

Este EJEMPLO de evento incluye servicios como:
[Atención en la Sala de Emergencias](#) (*incluye suministros médicos*)
[Exámenes de diagnóstico](#) (*radiografías*)
[Equipo médico duradero](#) (*muletas*)
[Servicios de rehabilitación](#) (*fisioterapia*)

Costo total del ejemplo \$2,800

En este ejemplo, Mía pagaría:

<i>Costos compartidos</i>	
Deducibles	\$0
Copagos	\$200
Coseguro	\$0
<i>Lo que no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$0
El total que Mía pagaría es	\$200

Nota: Estos números presuponen que el paciente no participa en el programa de bienestar del [plan](#). Los costos podrían reducirse si participa en el programa de bienestar del [plan](#). Para más información sobre el programa de bienestar llame al: 1-800-624-8822.

No tratamos a los miembros de manera diferente por motivos de sexo, edad, raza, color, discapacidad ni origen nacional.

Si piensa que ha sido tratado injustamente debido a una cuestión de su sexo, edad, raza, color, origen nacional o discapacidad, puede enviar una queja al Coordinador de Derechos Civiles.

Por Internet: UHC_Civil_Rights@uhc.com

Por Correo: Civil Rights Coordinator. UnitedHealthcare Civil Rights Grievance. P.O. Box 30608 Salt Lake City, UTAH 84130

Debe enviar la queja en un plazo no mayor de 60 días de haberse dado cuenta de lo ocurrido. Recibirá la decisión en un plazo no mayor de 30 días. Si no está de acuerdo con la decisión, tendrá 15 días para solicitar que la revisemos nuevamente.

Si necesita ayuda para presentar su queja, llame al número gratuito que se encuentra en este Resumen de Beneficios y Cobertura (SBC), TTY 711, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.

También puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

Por Internet: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Los formularios para quejas están disponibles en <https://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html>.

Por Teléfono: Número gratuito 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Por Correo: U.S. Dept. of Health and Human Services. 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201

Ofrecemos servicios gratuitos para ayudarle a que se comuniquen con nosotros. Por ejemplo, cartas en otros idiomas o en letra grande. O bien, usted puede pedir un intérprete. Para solicitar ayuda, llame al número que se encuentra en este Resumen de Beneficios y Cobertura (SBC), TTY 711, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.

ATENCIÓN: Si habla **español (Spanish)**, hay servicios de asistencia de idiomas, sin cargo, a su disposición. Llame al número gratuito que aparece en este Resumen de Beneficios y Cobertura (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

請注意：如果您說**中文 (Chinese)**，我們免費為您提供語言協助服務。請撥打本福利和承保摘要 (Summary of Benefits and Coverage, SBC) 內所列的免付費電話號碼。

XIN LUU Ý: Nếu quý vị nói **tiếng Việt (Vietnamese)**, quý vị sẽ được cung cấp dịch vụ trợ giúp về ngôn ngữ miễn phí. Vui lòng gọi số điện thoại miễn phí ghi trong bản Tóm lược về quyền lợi và đài thọ bảo hiểm (Summary of Benefits and Coverage, SBC) này.

알림: **한국어(Korean)**를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 본 혜택 및 보장 요약서(Summary of Benefits and Coverage, SBC)에 기재된 무료 전화번호로 전화하십시오.

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng **Tagalog (Tagalog)**, may makukuha kang mga libreng serbisyo ng tulong sa wika. Pakitawagan ang toll-free na numerong nakalista sa Buod na ito ng Mga Benepisyo at Saklaw (Summary of Benefits and Coverage o SBC).

ВНИМАНИЕ: бесплатные услуги перевода доступны для людей, чей родной язык является **русским (Russian)**. Позвоните по бесплатному номеру телефона, указанному в данном «Обзоре льгот и покрытия» (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

تنبيه: إذا كنت تتحدث **العربية (Arabic)**، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. يُرجى الاتصال برقم الهاتف المجاني المدرج بداخل مخلص المزايا والتغطية (SBC: Summary of Benefits and Coverage) هذا.

ATANSYON: Si w pale **Kreyòl ayisyen (Haitian Creole)**, ou kapab benefisye sèvis ki gratis pou ede w nan lang pa w. Tanpri rele nimewo gratis ki nan Rezime avantaj ak pwoteksyon sa a (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

ATTENTION : Si vous parlez **français (French)**, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Veuillez appeler le numéro sans frais figurant dans ce Sommaire des prestations et de la couverture (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

UWAGA: Jeżeli mówisz po **polsku (Polish)**, udostępniliśmy darmowe usługi tłumacza. Prosimy zadzwonić pod bezpłatny numer podany w niniejszym Zestawieniu świadczeń i refundacji (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

ATENÇÃO: Se você fala **português (Portuguese)**, contate o serviço de assistência de idiomas gratuito. Ligue para o número gratuito listado neste Resumo de Benefícios e Cobertura (Summary of Benefits and Coverage - SBC).

ATTENZIONE: in caso la lingua parlata sia l'**italiano (Italian)**, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamate il numero verde indicato all'interno di questo Sommario dei Benefit e della Copertura (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

ACHTUNG: Falls Sie **Deutsch (German)** sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Bitte rufen Sie die in dieser Zusammenfassung der Leistungen und Kostenübernahmen (Summary of Benefits and Coverage, SBC) angegebene gebührenfreie Rufnummer an.

注意事項：日本語 (**Japanese**) を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。本「保障および給付の概要」(Summary of Benefits and Coverage, SBC)に記載されているフリーダイヤルにてお電話ください。

توجه: اگر زبان شما **فارسی (Farsi)** است، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشد. لطفاً با شماره تلفن رایگان ذکر شده در این خلاصه مزایا و پوشش (Summary of Benefits and Coverage, SBC) تماس بگیرید.

ध्यान दें: यदि आप हिंदी (**Hindi**) बोलते हैं, आपको भाषा सहायता सेवाएँ, निःशुल्क उपलब्ध हैं। लाभ और कवरेज (Summary of Benefits and Coverage, SBC) के इस सारांश के भीतर सूचीबद्ध टोल फ्री नंबर पर कॉल करें।

CEEB TOOM: Yog koj hais Lus **Hmoob (Hmong)**, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Thov hu rau tus xov tooj hu dawb teev muaj nyob ntawm Tsab Ntawv Nthuav Qhia Cov Txiaj Ntsim Zoo thiab Kev Kam Them Nqi (Summary of Benefits and Coverage, SBC) no.

ចំណាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយ**ភាសាខ្មែរ (Khmer)** សេវាជំនួយភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ គឺមានសំរាប់អ្នក។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខឥតចេញថ្លៃ ដែលមានកត់នៅក្នុង សេចក្តីសង្ខេបអត្ថប្រយោជន៍និងការរ៉ាប់រង (Summary of Benefits and Coverage, SBC) នេះ។

PAKDAAR: Nu saritaem ti **Ilocano (Ilocano)**, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyam. Maidawat nga awagan ti awan bayad na nu tawagan nga numero nga nakalista iti uneg na daytoy nga Dagup dagiti Benipisyo ken Pannakasakup (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

DÍÍ BAA'ÁKONÍNÍZIN: **Diné (Navajo)** bizaad bee yánit'i'go, saad bee áka'anída'awo'ígíí, t'áá jíík'eh, bee ná'ahóót'i'. T'áá shòqdí Naaltsoos Bee 'Aa'áhayání dóó Bee 'Ak'é'asti' Bee Baa Hane'í (Summary of Benefits and Coverage, SBC) biyi' t'áá jíík'ehgo béésh bee hane'í biká'ígíí bee hodílnih.

OGOW: Haddii aad ku hadasho **Soomaali (Somali)**, adeegyada taageerada luqadda, oo bilaash ah, ayaad heli kartaa. Fadlan wac lambarka bilaashka ah ee ku yaalla Soo-koobitaanka Dheefaha iyo Caymiska (Summary of Benefits and Coverage, SBC).

Aviso sobre Antidiscriminación y Acceso a Servicios de Comunicación

UnitedHealthcare no excluye, deniega beneficios cubiertos para el cuidado de la salud ni discrimina de otra manera a ningún miembro por motivos de raza, color, origen nacional, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad o discapacidad al participar en cualquiera de sus planes de salud o recibir servicios cubiertos para el cuidado de la salud bajo dichos planes, tanto si son prestados por UnitedHealthcare directamente o a través de un grupo médico de la red o cualquier otra entidad a la que UnitedHealthcare le solicite que preste servicios cubiertos para el cuidado de la salud bajo cualquiera de sus planes de salud.

Hay servicios gratuitos disponibles para ayudarle a que se comunique con nosotros. Por ejemplo, cartas en otros idiomas o en otros formatos, como letra grande. O bien, usted puede pedir un intérprete sin cargo para usted. Para solicitar ayuda, llame al número gratuito que se encuentra en su tarjeta de ID del plan de salud.

Si piensa que no ha sido tratado justamente debido a una cuestión de su sexo, edad, raza, color, origen nacional o discapacidad, puede enviar una queja a:

Por Internet: UHC_Civil_Rights@uhc.com

Por Correo: Civil Rights Coordinator
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance
P.O. Box 30608 Salt Lake City, UTAH 84130

Debe enviar la queja en un plazo no mayor de 60 días de haberse dado cuenta de lo ocurrido. Usted recibirá la decisión en un plazo no mayor de 30 días. Si no está de acuerdo con la decisión, tendrá 15 días para solicitar que la revisemos nuevamente. Si necesita ayuda para presentar su queja, llame al número de teléfono gratuito que se encuentra en su tarjeta de ID del plan de salud, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.

También puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

Por Internet: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Los formularios para quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Por Teléfono: Número gratuito 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Por Correo: U.S. Dept. of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

English

IMPORTANT LANGUAGE INFORMATION:

You may be entitled to the rights and services below. You can get an interpreter or translation services at no charge. Written information may also be available in some languages at no charge. To get help in your language, please call your health plan at: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711. If you need more help, call HMO Help Line at 1-888-466-2219.

Spanish

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE IDIOMAS:

Es probable que usted disponga de los derechos y servicios a continuación. Puede pedir un intérprete o servicios de traducción sin cargo. Es posible que tenga disponible documentación impresa en algunos idiomas sin cargo. Para recibir ayuda en su idioma, llame a su plan de salud de UnitedHealthcare of California al 1-800-624-8822 / TTY: 711. Si necesita más ayuda, llame a la línea de ayuda de la HMO al 1-888-466-2219.

Chinese

重要語言資訊：

您可能有資格享有下列權利並取得下列服務。您可以免費獲取口譯員或翻譯服務。部分語言亦備有免費書面資訊。如需取得您語言的協助，請撥打下列電話與您的健保計畫聯絡：UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / 聽力語言殘障服務專線 (TTY)：711。若您需要更多協助，請撥打 HMO 協助專線 1-888-466-2219。

Arabic

معلومات مهمة عن اللغة:

ربما تكون مؤهلاً للحصول على الحقوق والخدمات أدناه. فيمكنك الحصول على مترجم فوري أو خدمات الترجمة بدون رسوم. وربما تتوفر أيضًا المعلومات المكتوبة بعدة لغات بدون رسوم. وللحصول على مساعدة بلغتك، يُرجى الاتصال بخطك الصحية على: UnitedHealthcare of California على الرقم 1-800-624-8822 / TTY: 711. وإذا احتجت لمزيد من المساعدة، يمكنك الاتصال بخط المساعدة التابع لـ HMO على الرقم 1-888-466-2219.

Armenian

ԿԱՐԵՎՈՐ ԼԵԶՎԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ՝

Հավանական է, որ Ձեզ հասանելի լինեն հետևյալ իրավունքներն ու ծառայությունները: Կարող եք ստանալ բանավոր թարգմանչի կամ թարգմանության անվճար ծառայություններ: Հնարավոր է, որ մի շարք լեզուներով նաև առկա լինի անվճար գրավոր տեղեկություններ: Ձեր լեզվով օգնություն ստանալու համար խնդրում ենք զանգահարել Ձեր առողջապահական ծրագիր՝ UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY՝ 711 համարով: Հավելյալ օգնության կարիքի դեպքում, զանգահարեք HMO-ի Օգնության հեռախոսագիծ 1-888-466-2219 համարով:

Cambodian

ព័ត៌មានសំខាន់អំពីភាសា៖

អ្នកអាចនឹងមានសិទ្ធិ ចំពោះសិទ្ធិ និងស្នេហានៅខាងក្រោម។ អ្នកអាចទទួលអ្នកបកប្រែ ឬស្នេហាការបកប្រែ ដោយឥតគិតថ្លៃ។ ព័ត៌មានដែលបានស្តារសរ ក៏អាចនឹងមានជាភាសាមួយចំនួន ដោយឥតគិតថ្លៃដែរ។ ដើម្បីទទួលជំនួយជាភាសា របស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅគ្រោងសុខភាពរបស់អ្នក តាមលេខ៖ UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711។ បើសិនអ្នកត្រូវការជំនួយថែមទៀត ហៅខ្សែទូរស័ព្ទជំនួយ HMO តាមលេខ 1-888-466-2219។

Farsi

اطلاعات مهم در مورد زبان:

شما ممکن است برای حقوق و خدمات زیر واجد شرایط باشید. می توانید خدمات مترجم شفاهی یا ترجمه را بدون پرداخت هزینه دریافت کنید. اطلاعات کتبی ممکن است بدون پرداخت هزینه به برخی زبان ها موجود باشد. برای دریافت کمک و راهنمایی به زبان خودتان، لطفاً با برنامه درمانی: UnitedHealthcare of California به شماره 1-800-624-8822/TTY: 711 تماس بگیرید. اگر به کمک و راهنمایی بیشتری نیاز دارید، با خط دریافت کمک و راهنمایی HMO به شماره 1-888-466-2219 تماس بگیرید.

Hindi

भाषा-संबंधी महत्वपूर्ण जानकारी:

आप निम्नलिखित अधिकारों और सेवाओं के हकदार हो सकते हैं। आपको मुफ्त में दुभाषिया या अनुवाद सेवाएँ उपलब्ध कराई जा सकती हैं। कुछ भाषाओं में लिखित जानकारी भी आपको मुफ्त में उपलब्ध कराई जा सकती है। अपनी भाषा में सहायता प्राप्त करने के लिए, कृपया अपने स्वास्थ्य प्लान को यहाँ कॉल करें: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711। पर। अतिरिक्त सहायता की आवश्यकता पड़ने पर, HMO Help Line को 1-888-466-2219 पर कॉल करें।

Hmong

COV NTAUB NTAUV LUS TSEEM CEEB:

Tej zaum koj yuav muaj cai rau cov cai pab cuam hauv qab no. Koj tuaj yeem tau txais ib tug kws txhais lus los sis txhais ntawv pub dawb. Cov ntaub ntawv sau no muaj sau ua qee yam ntaub ntawv pub dawb rau sawd daws. Yuav tau txais kev cov ntaub ntawv sau ua koj lus, thov hu rau qhov chaw npaj kho mob rau ntawm: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711. Yog koj xav tau kev pab ntxiv, hu rau HMO Help Line ntawm tus xov tooj 1-888-466-2219.

Japanese

言語支援サービスについての重要なお知らせ :

お客様には、以下権利があり、必要なサービスをご利用いただける可能性があります。お客様は、通訳または翻訳のサービスを無料でご利用いただけます。言語によっては、文書化された情報を無料でご利用できる場合もあります。ご希望の言語による援助をご希望の方は、お客様の医療保険プランにご連絡ください。UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711。この他のサポートが必要な場合には、HMO Help Line に 1-888-466-2219 にてお問い合わせください。

Korean

중요 언어 정보:

귀하는 아래와 같은 권리 및 서비스를 누리실 수 있습니다. 귀하는 통역 혹은 번역 서비스를 비용 부담없이 이용하실 수 있습니다. 일부 언어의 경우 서면 번역 서비스 또한 비용 부담없이 제공될 수도 있습니다. 귀하의 언어 지원 서비스가 필요하시면 귀하의 건강보험에 다음 전화번호로 문의하십시오. UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711. 더 많은 도움이 필요하신 분은 HMO 헬프 라인(안내번호: 1-888-466-2219)으로 문의하십시오.

Punjabi

ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ:

ਤੁਸੀਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਅਧਿਕਾਰ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲਾਗਤ 'ਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਲਿਖਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੁਝ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਖਰਚੇ ਦੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਇੱਥੇ ਕਾਲ ਕਰੋ: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ HMO ਹੈਲਪ ਲਾਈਨ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-466-2219।

Russian

ВАЖНАЯ ЯЗЫКОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Вам могут полагаться следующие права и услуги. Вы можете получить бесплатную помощь устного переводчика или письменный перевод. Письменная информация может быть также доступна на ряде языков бесплатно. Чтобы получить помощь на вашем языке, пожалуйста, позвоните по номеру вашего плана: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / линия ТТУ: 711. Если вам все еще требуется помощь, позвоните в службу поддержки HMO по телефону 1-888-466-2219.

Tagalog

MAHALAGANG IMPORMASYON SA WIKA:

Maaaring kwalipikado ka sa mga karapatan at serbisyo sa ibaba. Maaari kang kumuha ng interpreter o mga serbisyo sa pagsasalín nang walang bayad. Maaaring may available ding libreng nakasulat na impormasyon sa ilang wika. Upang makatanggap ng tulong sa iyong wika, mangyaring tumawag sa iyong planong pangkalusugan sa: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711. Kung kailangan mo ng higit pang tulong, tumawag sa HMO Help Line sa 1-888-466-2219.

Thai

ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับภาษา :

คุณอาจมีสิทธิได้รับสิทธิและบริการต่าง ๆ ด้านล่างนี้ คุณสามารถขอล่ามแปลภาษาหรือบริการแปลภาษาได้ โดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด นอกจากนี้ ยังอาจมีข้อมูลเป็นลายลักษณ์อักษรบางภาษาให้ด้วย โดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด หากต้องการขอความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ โปรดโทรศัพท์ถึงแผนสุขภาพของคุณที่ : UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / สำหรับผู้มีความบกพร่องทางการฟัง : 711 หากต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติม โปรดโทรศัพท์ถึงศูนย์ให้ความช่วยเหลือเกี่ยวกับ HMO ที่หมายเลขโทรศัพท์ 1-888-466-2219

Vietnamese

THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ NGÔN NGỮ:

Quý vị có thể được hưởng các quyền và dịch vụ dưới đây. Quý vị có thể yêu cầu được cung cấp một thông dịch viên hoặc các dịch vụ dịch thuật miễn phí. Thông tin bằng văn bản cũng có thể sẵn có ở một số ngôn ngữ miễn phí. Để nhận trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị, vui lòng gọi cho chương trình bảo hiểm y tế của quý vị tại: UnitedHealthcare of California 1-800-624-8822 / TTY: 711. Nếu quý vị cần trợ giúp thêm, xin gọi Đường dây hỗ trợ HMO theo số 1-888-466-2219.

XIN LƯU Ý: Nếu quý vị nói **tiếng Việt (Vietnamese)**, quý vị sẽ được cung cấp dịch vụ trợ giúp về ngôn ngữ miễn phí. Vui lòng gọi số điện thoại miễn phí ở mặt sau thẻ hội viên của quý vị.

알림: **한국어(Korean)**를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 귀하의 신분증 카드에 기재된 무료 회원 전화번호로 문의하십시오.

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng **Tagalog (Tagalog)**, may makukuha kang mga libreng serbisyo ng tulong sa wika. Pakitawagan ang toll-free na numero ng telepono na nasa iyong identification card.

ВНИМАНИЕ: бесплатные услуги перевода доступны для людей, чей родной язык является **русским (Russian)**. Позвоните по бесплатному номеру телефона, указанному на вашей идентификационной карте.

تنبيه: إذا كنت تتحدث **العربية (Arabic)**، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. الرجاء الاتصال على رقم الهاتف المجاني الموجود على معرف العضوية الخاص بك.

注意事項：日本語 (**Japanese**) を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。健康保険証に記載されているフリーダイヤルにお電話ください。

توجه: اگر زبان شما **فارسی (Farsi)** است، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشد. لطفا با شماره تلفن رایگانی که روی کارت شناسایی شما قید شده تماس بگیرید.

ध्यान दें: यदि आप **हिंदी (Hindi)** बोलते हैं, आपको भाषा सहायता सेवाएँ, निःशुल्क उपलब्ध हैं। कृपया अपने पहचान पत्र पर सूचीबद्ध टोल-फ्री फोन नंबर पर कॉल करें।

CEEBOOM: Yog koj hais Lus **Hmoob (Hmong)**, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Thov hu rau tus xov tooj hu deb dawb uas teev muaj nyob rau ntawm koj daim yuaj cim qhia tus kheej.

ចំណាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ (**Khmer**) សេវាជំនួយភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ គឺមានសំរាប់អ្នក។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខឥតគិតថ្លៃ ដែលមាននៅលើអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នក។

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ` Եթե **հայերեն (Armenian)** եք խոսում, Ձեզ հասանելի են անվճար լեզվական օգնություն ծառայություններ: Խնդրում ենք զանգահարել Ձեր ճանաչողական քարտի վրա նշված անվճար հեռախոսահամարով:

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ **ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)** ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਮੁਫਤ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਵਿਰਧਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਤੇ ਸੂਚੀਬੱਧ ਟੋਲ-ਫ੍ਰੀ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

โปรดทราบ : หากคุณพูดภาษาไทย (**Thai**) มีบริการความช่วยเหลือด้านภาษาให้แก่คุณฟรี โปรดโทรศัพท์ถึงหมายเลขโทรศัพท์ที่อยู่บนบัตรประจำตัวของคุณ